

Job

Chapter 14

English Interlinear

Reference: American Standard Version

אָדָם יֵלֵד אִשָּׁה קָצֵר יָמִים וְשָׂבַע רָגַז׃ 1
Man [who is] born of woman is of few days and full of trouble
[H0120](#) [H3205](#) [H0802](#) [H7116](#) [H3117](#) [H7649](#) [H7267](#)

Man, that is born of a woman, Is of few days, and full of trouble.

כְּצִיץ כָּמֵץ יָצָא וַיִּמָּל וַיִּבָּרַח וְלֹא יַעֲמֹד׃ 2
Like a flower He comes forth and fades away and He flees and not does continue
[H0637](#) [H3318](#) [H1272](#) [H6738](#) [H3808](#) [H5975](#)

He cometh forth like a flower, and is cut down: He fleeth also as a shadow, and continueth not.

וְאַתָּה עָלַי זֶה פָּקַחְתָּ עֵינֶיךָ וְאַתָּה תְּבִיא בְּמִשְׁפָּט 3
And on this [one] and do You open Your eyes and me bring into judgment
[H0637](#) [H2088](#) [H6491](#) [H0853](#) [H0935](#) [H4941](#)

עִמָּךְ׃
with Yourself

And dost thou open thine eyes upon such a one, And bringest me into judgment with thee?

מִי יָבִין טָהוֹר מִטְּמֵא לֹא אֶחָד׃ 4
Who can bring a clean [thing] out of an unclean No one
[H4310](#) [H5414](#) [H2889](#) [H2931](#) [H3808](#) [H0259](#)

Who can bring a clean thing out of an unclean? not one.

אִם וַחֲרוּצִים יָמָיו מִסְפָּר חֳדָשָׁיו אַתָּה חֲקִיךָ חֲקִיךָ 5
Since [are] determined his days the number of his months [is] with You his limits
[H02706](#) [H2706](#) [H0854](#) [H2320](#) [H4557](#) [H3117](#) [H2782](#)

וְעָשִׂיתָ לֹא יַעֲבֹר׃
You have appointed so that cannot he pass
[H3808](#)

Seeing his days are determined, The number of his months is with thee, And thou hast appointed his bounds that he cannot pass;

שָׁעָה מֵעָלָיו וַיִּחְדַּל עַד כְּשִׁכָּר יוֹמָיו׃ 6
Look away from him that he may rest Till he shall accomplish, as a hireling, his day
[H8159](#) [H2308](#) [H5704](#) [H7521](#) [H7916](#) [H3117](#)

Look away from him, that he may rest, Till he shall accomplish, as a hireling, his day.

כִּי יֵשׁ לָעֵץ תִּקְוָה אִם יִכָּרֵת וַעֲדָה יִתְלַי׃ 7
For there is for a tree hope if it is cut down that again
[H3426](#) [H6086](#) [H3772](#) [H5750](#) [H2498](#)

וְיִנְקָתוֹ לֹא תִחְדַּל׃
that its tender shoots not will cease
[H3127](#) [H3808](#) [H2308](#)

For there is hope of a tree, If it be cut down, that it will sprout again, And that the tender branch thereof will not cease.

8 אִם- יִזְקִין בָּאָרֶץ שְׁרָשׁוֹ וּבַעֲפָר יָמוּת יָזַעוּ :
Though may grow old in the earth its root and in the ground its stump
[H2204](#) [H0776](#) [H8328](#) [H6083](#) [H4191](#) [H1503](#)

Though the root thereof wax old in the earth, And the stock thereof die in the ground;

9 מִיָּחַיִּים מֵיָּחַיִּים מֵיָּחַיִּים יִפְרֹחַ וְעֵשָׂה קָצִיר כְּמוֹ- נֹטֶעַ :
[Yet] at the scent of water it will bud and bring forth branches like a plant
[H4325](#) [H7381](#)

Yet through the scent of water it will bud, And put forth boughs like a plant.

10 וַיָּנֹכַח יָמוּת וַיִּחַלֵּשׁ וַיָּנֹכַח וַיָּנֹכַח אָדָם וַיָּנֹכַח וַיָּנֹכַח :
But man dies and is laid away and indeed he breathes his last man and where [is] he
[H2522](#) [H4191](#) [H1397](#) [H0120](#) [H1478](#) [H0346](#)

But man dieth, and is laid low: Yea, man giveth up the ghost, and where is he?

11 אֶזְלוּ- מֵיָּחַיִּים מִן- הַיָּם וְיָבֵשׁ יִיחַרֵּב וְנָהָר וְיָבֵשׁ :
Disappears [As] water from the sea and a river becomes parched and dries up
[H4325](#) [H2025](#) [H5104](#) [H3220](#) [H3001](#)

Asthe waters fail from the sea, And the river wasteth and drieth up;

12 וְאִישׁ שָׁכַב וְלֹא- יָקוּם עַד- בְּלֹתִי שָׁמַיִם לֹא יָקִיצוּ :
so man lies down and not does rise Till no more the heavens [are] they will awake
[H3808](#) [H7901](#) [H0376](#) [H3808](#) [H5704](#) [H1115](#) [H8064](#) [H3808](#) [H6974](#)
וְלֹא- יִעֲרוּ מִשְׁנָתָם :
nor be roused from their sleep
[H8142](#) [H5782](#) [H3808](#)

So man lieth down and riseth not: Till the heavens be no more, they shall not awake, Nor be roused out of their sleep.

13 מִי וַיִּתֵּן בְּשֵׂאוֹל תִּצְפְּנֵנִי עַד- שׁוּב תִּסְתִּירֵנִי וְתִזְכְּרֵנִי :
Oh that You would conceal me You would hide me in the grave until is past
[H5414](#) [H4310](#) [H7585](#) [H6845](#) [H5704](#) [H5641](#) [H7725](#)
אֶפְדֵּךְ תִּשִּׁית לִי חֵק וְתִזְכְּרֵנִי :
Your wrath that You would appoint me a set time and remember me
[H0639](#) [H7896](#) [H2706](#) [H2142](#)

Oh that thou wouldest hide me in Sheol, That thou wouldest keep me secret, until thy wrath be past, That thou wouldest appoint me a set time, and remember me!

14 אִם- יָמוּת נָפֵר יִחְיֶה כָּל- יָמָיו צָבָאִי אֶחָל עַד-
If a man dies shall he live [again] all the days of my hard service I will wait Till
[H1397](#) [H4191](#) [H2421](#) [H3605](#) [H3117](#) [H3176](#) [H5704](#)
חֲלִיפָתִי : בּוֹא
my change comes
[H2487](#) [H0935](#)

If a man die, shall he liveagain? All the days of my warfare would I wait, Till my release should come.

15 תִּקְרָא וְאֲנֹכִי אֶעֱנֶה לְמַעֲשֵׂה יָדֶיךָ תִּבְכְּסָה :
You shall call and I will answer You the work of Your hands You shall desire
[H0595](#) [H7121](#) [H4639](#) [H3027](#) [H3700](#)

Thou wouldest call, and I would answer thee: Thou wouldest have a desire to the work of thy hands.

כִּי־ עַתָּה צַעֲדֵי תִסְפּוֹר לֹא־ תִשְׁמֹר עַל־ חַטָּאתִי: 16
 For now my steps You number but not do watch over my sin
[H6258](#) [H6806](#) [H3808](#) [H8104](#)

But now thou numberest my steps: Dost thou not watch over my sin?

חֲתָם בַּצָּרוֹר פֶּשְׁעֵי וְתַטְּפֹל עַל־ עֲוֹנֵי: 17
 [is] sealed up in a bag My transgression and You cover my iniquity on
[H2856](#) [H6588](#) [H2950](#) [H5771](#)

My transgression is sealed up in a bag, And thou fastenest up mine iniquity.

וְאוֹלָם הָר־ נוֹפֵל יִבּוֹל וְצוֹר יִעָתֵק מִמָּקוֹמוֹ: 18
 But [as] a mountain falls [and] crumbles away and [as] a rock is moved from its place
[H0199](#) [H2022](#) [H5307](#) [H6697](#) [H6275](#) [H4725](#)

But the mountain falling cometh to nought; And the rock is removed out of its place;

וְאֲבָנִים שָׁחֲקוּ מִיָּם תִּשְׁטָף־ תְּסִיחֶיהָ עֶפְרָ־ אֲרֶץ וְתִקְוַת: 19
 Stones wears away [As] water wash away [And as] torrents the soil of the earth so the hope
[H0068](#) [H7833](#) [H4325](#) [H7857](#) [H6083](#) [H0776](#)

אָנוּשׁ הָאֲבֵדָה: וְאַנּוּשׁ
 You destroy of man
[H0006](#) [H0582](#)

The waters wear the stones; The overflowings thereof wash away the dust of the earth: So thou destroyest the hope of man.

וְתִשְׁלַחְהוּ: תִּתְקַפֶּהוּ לְנֶצַח וַיִּהְיֶה־ מִשְׁנֶה פָּנָיו 20
 and send him away You prevail against him forever and he passes on his countenance
[H7971](#) [H8630](#) [H5331](#) [H1980](#) [H6440](#)

Thou prevailest for ever against him, and he passeth; Thou changest his countenance, and sendest him away.

יָבִיחוּ בָנָיו וְלֹא יָדַע וְיִצְעָרוּ וְלֹא יָדַע 21
 Come to honor His sons and not he does know [it] and they are brought low and not he does know [it]
[H3513](#) [H3808](#) [H3045](#) [H6819](#) [H3808](#)

יָבִין לָמוֹ: וְיָבִין
 he does perceive [it] to
[H0995](#)

His sons come to honor, and he knoweth it not; And they are brought low, but he perceiveth it not of them.

אֲדָ־ בִּשְׂרוֹ עָלָיו יִכָּאֵב וְנַפְשׁוֹ עָלָיו תֵּאָבֵל: פ־ 22
 But his flesh over it will be in pain and his soul over it will mourn
[H0389](#) [H1320](#) [H3510](#) [H5315](#) [H0056](#)

But his flesh upon him hath pain, And his soul within him mourneth.